

ŠTAJER-MARK

DER GEMEINSAMEN GESCHICHTE AUF DER SPUR: POSTKARTEN DER HISTORISCHEN UNTERSTEIERMARK PO SLEDEH SKUPNE PRETEKLOSTI: RAZGLEDNICE ZGODOVINSKE SPODNJE ŠTAJERSKE

1890-1920

Poznate Štajersko? Ste vedeli, da danes obstajata dve Štajerski, ena v Sloveniji in ena v Avstriji? **Kennen Sie die Steiermark?** Wussten Sie, dass es heute zwei davon gibt, eine in Slowenien, eine in Österreich?

Und dass diese beiden getrennten „Steiermarken“ einmal eine gemeinsame Region waren?

Die slowenische Štajerska und die österreichische Steiermark bildeten bis 1918 zusammen ein Kronland der Habsburger Monarchie, das in seinem südlichsten Teil intensiv von Zweisprachigkeit geprägt war. Die Ausstellung nähert sich der gemeinsamen Geschichte vorsichtig, über ein weit verbreitetes Medium dieser Zeit: die Postkarte. Sie erzählt vom Miteinander, Nebeneinander, manchmal auch Gegeneinander der deutsch- und slowenischsprachigen Bevölkerung in der Untersteiermark.

In da sta bili ti dve ločeni „Štajerski“ nekoč združeni v eno samo regijo?

Avstrijska in slovenska Štajerska sta vse do leta 1918 skupaj tvorili eno od kronovin habsburške monarhije, ki jo je na njenem najbolj južnem delu bistveno zaznamovala dvojezičnost. Tej dvojezični pokrajini se skušamo približati z veliko občutljivostjo in preko zelo razširjenega medija tistega časa – razglednice. Razstava si zastavlja vprašanja o sobivanju, sožitju pa tudi o nasprotih nemško in slovensko govorečih prebivalcev Spodnje Štajerske.

Konzept und Idee | Konzept in ideja

KARIN ALMÄSY / EVA TROPPER

MitarbeiterInnen | Sodelavci

JERNEJ KOSI / MARTIN SAUERBREY / BIANCA SIEBERER

Projektleitung* | Vodja projekta*

HEINRICH PFANDL

Koordination und Gestaltung | Koordinacija in oblikovanje

DAVID KRANZELBINDER

Grafik | Grafično oblikovanje

MATJAŽ WENZEL

Kuratorisches Team | Kuratorja razstave

EVA TROPPER / DAVID KRANZELBINDER

Eröffnung | Otvoritev

HEIMAT.MUSEUM IM TABOR FELDACH / TABORSAAL / 26. 06. 2019 / 17.00

Begrüßung | Pozdravni govor

ING. JOSEF OBER Bürgermeister

MAG. ANTONIA NITSCH Obfrau des Südoststeirischen Vereins für Heimatkunde

Eröffnungssprache | Otvorilni govor

DR. EVA TROPPER

Anstellungsleiter | Trajanje razstave

26. 06. – 15. 09. 2019

HEIMAT.MUSEUM IM TABOR / Tabor-Platz 1 / 8330 Feldbach / 0664/642327 /

office@tabor-feldbach.at / www.tabor-feldbach.at

Öffnungszeiten Dienstag bis Samstag / 10-17 Uhr

Saison Ende April bis 26. Oktober / Gruppen auf Anfrage, Feiertage geschlossen

Bundeskanzleramt
Volksgruppenförderung

Das Land
Steiermark
Landeshauptstadt
Graz

Landesregierung
Landeshauptstadt
Graz

Landesregierung
Landeshauptstadt
Graz

Bundeskanzleramt
Landeshauptstadt
Graz

FLW
Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz

Landeshauptstadt
Graz



Postkarte mit Ansicht von Celje | Cili | Razglednica s pogledom na Celje, 1914, © NUK.

"Hier irgendwo verläuft mein Leben!"



Ein- und zweisprachig bedruckte Postkarten mit Ansicht von Laško / Tüffer / Eno- ali dvojezične razglednice mesta Laško, 1905-1916, © NUK, SINCE